



Fig. 1

**Verwendung:**

Pumpendruckseitige Drosselklappe für kürzere Restentleerungszeiten und geringere Restmengen in Pumpensystemen mit Ansaugsystem. Durch die Drosselung wird zur Unterstützung der Evakuierung die Ausbildung von Luftwirbeln unterbrochen.

**Funktion:**

Die Drosselklappe wird gemäß Fig.3 druckseitig einer Kreiselpumpe horizontal oder vertikal installiert. Über die Niveausteu- erung des Ansaugsystems wird die Klappe so gesteuert, daß diese während der Laufzeit der Evakuierung in Drosselstellung gefahren wird und somit die Fließgeschwindigkeit in der Pum- penleitung um ca. 30% reduziert wird. Sobald sich das An- saugsystem wieder ausschaltet, öffnet die Drosselklappe er- neut. In Sonderausführung wird die Armatur mit einem 5/3- Wege anstelle des 5/2-Wege Pilotventils für eine manuelle stufenlose Drosselfunktion über Taster am Steuergerät ausge- führt.

**Ausführung:**

Zentrische manschettenlose Drehklappe mit herausgeführter Antriebswelle, doppelwirkendem pneumatischen Drehantrieb und 5/2-Wege elektropneumatischem Pilotventil. In Sonder- ausführung für den Betrieb im Ex-Bereich.

Typ DKHZ Zwischenflanschklappe zum Einbau zwischen zwei Flansche (Fig.1).

Typ DKHF Drosselklappe in Flanschausführung (Fig.2).

**Sonderausführungen:**

- Typ DKH...E Klappenantrieb elektrisch.
- Typ DKH...H Klappenantrieb hydraulisch.
- Typ DKH...P Klappenantrieb pneumatisch.



Fig. 2

**Application:**

Throttle valve for installation at the discharge side of centrifu- gal pumps serves for reducing the unloading process and to ensure higher purification in pump systems with priming sys- tems. The throttling aids evacuation processes by hindering the formation of air vortices at suction inlets.

**Function:**

As per fig.3 the throttle valve is installed at the discharge side of a centrifugal pump. E.g. by the level control of a priming system the valve serves to reduce the speed within the suction pipe to about 30% of its normal speed during re-evacuation of the priming system.

As soon as the vacuum is restored, the evacuation process is stopped and the throttle valve opens again. In special design the armature is supplied with a 5/3 way pilot valve instead of a 5/2-way pilot valve for manual throttle function by means of push buttons at a control gear.

**Design:**

Centric sleeveless butterfly valve with threaded operating rod, double pneumatic actuator and 5/2 way solenoid pilot valve. In special design for operation in ex-area.

Type DKHZ intermediate flange valve to be incorporated between two flanges (Fig.1).

Type DKHF throttle valve in flange design (Fig.2).

**Special design:**

- Type DKH...E electrical driven actuator.
- Type DKH...H hydraulic driven actuator.
- Type DKH...P pneumatic driven actuator.

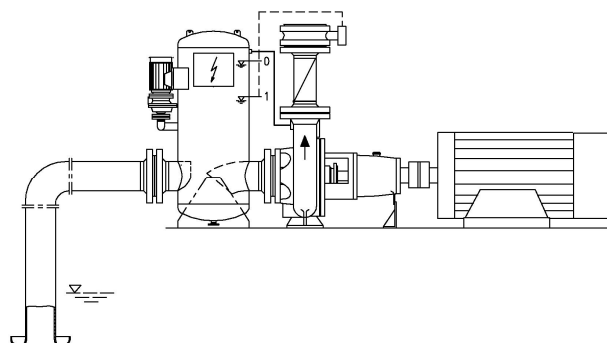


Fig. 3

**Steuerung:**

Die Ansteuerung erfolgt üblicherweise über die Niveausteu-  
erung eines Ansaugsystems oder, in Sonderausführung, auch  
über Taster an einem Steuergerät (siehe "Funktion").  
Die Drosselstellung ist einstellbar und wird nach den örtlichen  
Betriebsbedingungen bei der Inbetriebnahme festgelegt.

**Control:**

The throttle valve will be controlled by a level control of a prim-  
ing system or, in special design, by means of push buttons at  
a control gear (see "Function").  
The throttle position is adjustable and is to be set according to  
the operating conditions by installing the system.

**Technische Daten:**

**Technical Data:**

Betriebsspannung Druckluft gefiltert Nenndruck	220V 50Hz 5-7 bar PN10	Operating voltage Pressure air filtered Nominal pressure
--	------------------------------	--

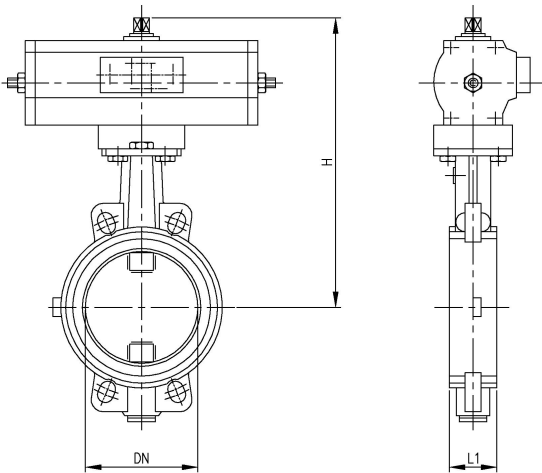
**Werkstoffe:**

Gehäuse GGG 40.3  
Scheibe Edelstahl  
Welle Edelstahl  
Wellendichtung Viton

**Materials:**

Casing Cast steel (GGG40.3)  
Disc Stainless steel  
Shaft Stainless steel  
Shaft sealing Viton

**Maße:**



**Dimensions:**

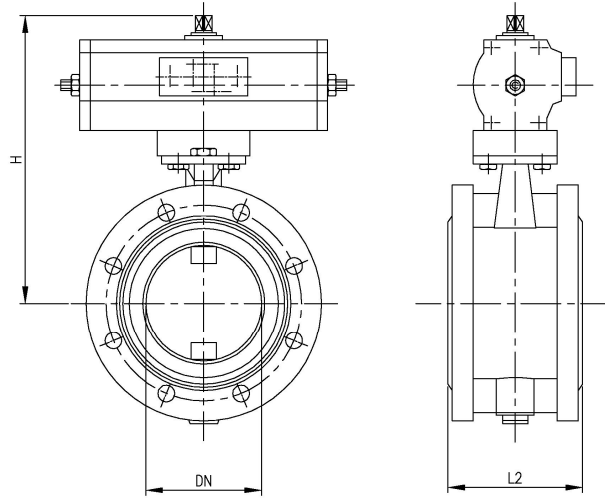


Fig. 4

Fig. 5

Nennweite / Nominal Size DN (mm)	Baulänge / Length		Höhe / Height H (mm)
	L1 (mm)	L2 (mm)	
150	56	140	314
200	60	152	339
250	68	165	409
300	78	178	436
350	78	190	511
400	102	216	568
500	127	229	700
600	154	267	780
700	229	292	940
800	241	318	1020
900	241	330	1060
1000	300	410	1150

Flanschen nach DIN 2633, PN16

Flanges according to DIN2633, PN16

Sonderausführungen auf Anfrage / Änderungen vorbehalten

Special design upon request / Subject to change